



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-144(12)/11/BB

Warszawa, dnia 21 grudnia 2011 r.

Decyzja DNR-2/375/2011

Na podstawie art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2010 r. Nr 138, poz. 935 ze zm.)

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów

umarza wszczęte z urzędu postępowanie wobec dystrybutora – Jakuba Józefowskiego, prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Przedsiębiorstwo Handlowo - Usługowe MASZYNOBUD w Bonikowie, w sprawie wprowadzonej do obrotu *wyciągarki samochodowej EWX 12000U 12V*, niezgodnej z wymaganiami zasadniczymi określonymi w § 54 ust. 1, § 56 ust. 1 pkt 1, 3, 6, § 58 ust. 2 i § 59 ust. 1 pkt 1 i 3 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. Nr 199, poz. 1228), w związku z wycofaniem wyrobu z obrotu.

UZASADNIENIE

W toku kontroli przeprowadzonej u przedsiębiorcy Jakuba Józefowskiego prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe „MASZYNOBUD” w Bonikowie, inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu Delegatura w Lesznie stwierdzili w ofercie handlowej *wyciągarkę samochodową EWX 12000U 12V*.

Przedmiotowa maszyna zakupiona została od VENZKE PRODUKTIONS & HANDELS GmbH, Braunschweiger Heerstraße 96, D-29227 Celle na podstawie faktury: Rechnung Nr 71003121 z dnia 9 września 2010 r.

Na *wyciągarce samochodowej EWX 12000U 12V*, jej częściach składowych, tabliczce znamionowej oraz na opakowaniu jednostkowym znajdowały się wyłącznie obcojęzyczne informacje. Do wyrobu dołączono instrukcję sporządzoną w języku angielskim.

W wyniku oględzin ww. maszyny przeprowadzonych przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu Delegatura w Lesznie stwierdzono brak w oznakowaniu wyrobu nazwy i adresu producenta oraz jego

upoważnionego przedstawiciela, brak znaku CE i roku budowy maszyny. Instrukcja maszyny, sporządzona w języku angielskim nie zawierała napisu „instrukcja oryginalna”, nazwy i pełnego adresu producenta i jego upoważnionego przedstawiciela, a także deklaracji zgodności WE lub dokumentu przedstawiającego treść deklaracji zgodności WE, wskazującego szczegółowe dane dotyczące maszyny. Ponadto, ostrzeżenia i informacje niezbędne do bezpiecznego użytkowania maszyny nie były wyrażone języku polskim.

Na podstawie otrzymanych akt kontroli, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (UOKiK) uznał, iż *wyciągarka samochodowa EWX 12000U 12V* nie spełnia zasadniczych wymagań określonych w następujących przepisach rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. Nr 199, poz. 1228), zwanego dalej „rozporządzeniem”:

- § 54 ust. 1, z uwagi na to, że ostrzeżenia i informacje niezbędne do bezpiecznego użytkowania maszyny nie były wyrażone języku polskim,
- § 56 ust. 1 pkt 1, z uwagi na brak w oznakowaniu nazwy i adresu producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela, jeżeli taki występuje,
- § 56 ust. 1 pkt 3, z uwagi na brak oznakowania CE,
- § 56 ust. 1 pkt 6, z uwagi na brak w oznakowaniu roku budowy maszyny, rozumianego jako rok zakończenia procesu produkcji,
- § 58 ust. 2, z uwagi na brak napisu „instrukcja oryginalna” w dołączonej do maszyny instrukcji w języku angielskim,
- § 59 ust. 1 pkt 1, z uwagi na brak w instrukcji maszyny nazwy i pełnego adresu producenta i jego upoważnionego przedstawiciela,
- § 59 ust. 1 pkt 3, z uwagi na brak w instrukcji deklaracji zgodności WE lub dokumentu przedstawiającego treść deklaracji zgodności WE, wskazującego szczegółowe dane dotyczące maszyny.

W związku z powyższym, Prezes UOKiK pismem z dnia 29 lipca 2011 r. powiadomił Jakuba Józefowskiego, prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Przedsiębiorstwo Handlowo - Usługowe MASZYNOBUD w Bonikowie (dalej: „strona”), o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzonego do obrotu wyrobu niezgodnego z zasadniczymi wymaganiami określonymi w § 54 ust. 1, § 56 ust. 1 pkt 1, 3 i 6, § 58 ust. 2 oraz w § 59 ust. 1 pkt 1 i 3 rozporządzenia.

Postanowieniem z dnia 2 sierpnia 2011 r., wydanym na podstawie art. 41b ust. 1 w związku z art. 38 ust. 3 pkt 1 i art. 42 ustawy o systemie oceny zgodności, organ prowadzący postępowanie wyznaczył stronie termin 21 dni na usunięcie niezgodności ww. wyrobu lub wycofanie go z obrotu oraz powiadomienie konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach z zasadniczymi wymaganiami w formie ogłoszenia zamieszczonego

w jednym dzienniku (gazecie) o zasięgu ogólnopolskim, a także wyjaśnił, jakie należy przedstawić dowody na powyższą okoliczność.

W dniu 31 sierpnia 2011 r. do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wpłynęło pismo, w którym strona poinformowała o wycofaniu z obrotu zakwestionowanej maszyny. Przedłożyła również zestawienie odbiorców, faktury potwierdzające fakt sprzedaży wyrobu wskazanym kontrahentom oraz ich oświadczenia o nieposiadaniu przedmiotowej wyciągarki. Ponadto strona zobowiązała się do niezwłocznego przekazania dowodu potwierdzającego zamieszczenie wymaganego ogłoszenia prasowego.

Przy piśmie z dnia 12 września 2011 r. strona nadesłała wycinek z gazety, kopię faktury VAT za zamieszczenie ogłoszenia oraz potwierdzenie uiszczenia opłaty za ogłoszenie.

Prezes UOKiK poinformował stronę pismem z dnia 19 września 2011 r. o przysługującym jej prawie do zapoznania się z aktami, a także wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań w terminie 7 dni od dnia otrzymania pisma.

Z przedmiotowych uprawnień strona nie skorzystała.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:

Zgodnie z art. 41a ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności stroną postępowania w sprawie wprowadzonych do obrotu wyrobów niezgodnych z zasadniczymi i innymi wymaganiami jest osoba, która wprowadziła wyrób do obrotu lub oddała go do użytku. Stroną postępowania może być także dystrybutor.

Stosownie do brzmienia art. 5 pkt 23 ustawy o systemie oceny zgodności, za dystrybutora uważa się osobę fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, która dostarcza lub udostępnia wyrób po jego wprowadzeniu do obrotu.

Jakub Józefowski, prowadzący działalność gospodarczą pod nazwą Przedsiębiorstwo Handlowo - Usługowe MASZYNOBUD w Bonikowie jest dystrybutorem *wyciągarki samochodowej EWX 12000U 12V*.

Przepis art. 6 ust. 1 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż wyroby wprowadzane do obrotu lub oddawane do użytku podlegają ocenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w przepisach wydanych na podstawie art. 9 ust. 1 ww. ustawy. W przypadku maszyn, zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn.

Ogłędziny przedmiotowej maszyny, przeprowadzone w toku kontroli wykazały brak w oznakowaniu wyrobu nazwy i adresu producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela, brak znaku CE i roku budowy maszyny. Instrukcja maszyny, sporządzona w języku

angielskim nie zawierała napisu „instrukcja oryginalna”, nazwy i pełnego adresu producenta i jego upoważnionego przedstawiciela, a także deklaracji zgodności WE lub dokumentu przedstawiającego treść deklaracji zgodności WE, wskazującego szczegółowe dane dotyczące maszyny. Ponadto, ostrzeżenia i informacje niezbędne do bezpiecznego użytkowania maszyny nie były wyrażone języku polskim.

Na podstawie otrzymanych akt kontroli Prezes UOKiK uznał za uzasadnione wszczęcie z urzędu postępowania administracyjnego przeciwko Jakubowi Józefowskiemu prowadzącemu działalność gospodarczą pod nazwą Przedsiębiorstwo Handlowo - Usługowe MASZYNOBUD w Bonikowie, w związku z wprowadzeniem do obrotu wyrobu niezgodnego z zasadniczymi wymaganiami określonymi w § 54 ust. 1, § 56 ust. 1 pkt 1, 3 i 6, § 58 ust. 2 oraz w § 59 ust. 1 pkt 1 i 3 rozporządzenia.

Według § 54 ust. 1 rozporządzenia, wszelkie informacje lub ostrzeżenia powinny być wyrażone w języku lub językach oficjalnych Unii Europejskiej państwa członkowskiego, na którego terytorium maszyna jest wprowadzana do obrotu lub oddawana do użytku, a na wniosek mogą być dodatkowo dołączone wersje w innym języku lub językach oficjalnych Unii Europejskiej zrozumiałych dla operatorów. Przepis § 56 ust. 1 rozporządzenia stanowi, że oznaczenia maszyny powinny być widoczne, czytelne i trwałe i powinny zawierać co najmniej nazwę i adres producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela, jeżeli taki występuje (pkt 1), oznakowanie CE (pkt 3) i rok budowy maszyny, rozumiany jako rok zakończenia procesu produkcji (pkt 6). Zgodnie z brzmieniem przepisu § 58 ust. 2 rozporządzenia, instrukcja powinna być sporządzona w co najmniej jednym języku oficjalnym Unii Europejskiej. Na takiej wersji lub wersjach językowych, zweryfikowanych przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela, powinien być umieszczony napis „instrukcja oryginalna”. Z przepisu § 59 ust. 1 wynika zaś, iż instrukcje powinny zawierać co najmniej nazwę i pełny adres producenta i jego upoważnionego przedstawiciela (pkt 1) oraz deklarację zgodności WE lub dokument przedstawiający treść deklaracji zgodności WE, wskazujący szczegółowe dane dotyczące maszyny, niekoniecznie zawierający numer seryjny i podpis (pkt 3).

W toku postępowania administracyjnego strona nie kwestionowała, iż *wyciągarka samochodowa EWX 12000U 12V* nie spełnia zasadniczych wymagań, określonych w przywołanych przepisach rozporządzenia i przedstawiła dowody, w postaci listy odbiorców, oświadczeń kontrahentów o nieposiadaniu wyrobu oraz wycinka ogłoszenia prasowego potwierdzającego powiadomienie konsumentów o niezgodnościach, które Prezes UOKiK uznał za wystarczającą podstawę do uznania, że wskazany wyrób nie znajduje się w obrocie.

Zgodnie z art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że wyrób został wycofany z obrotu.

W związku z powyższym, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów orzekł, jak w sentencji.

P o u c z e n i e

Na podstawie art. 127 § 3 w związku z art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jedn. Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 ze zm.), w związku z art. 43b ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

Z up. Prezesa Urzędu
Ochrony Konkurencji i Konsumentów
ZASTĘPCA DYREKTORA
Departamentu Nadzoru Rynku
Jadwiga Gunerka

Otrzymują:

Jakub Józefowski
Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe
„MASZYNOBUD”
ul. Dworcowa 17
Bonikowo
64-000 Kościan

Do wiadomości:

1. Wielkopolski Wojewódzki Inspektor
Inspekcji Handlowej (D/LE-NU-4-42-63/11)
2. a/a